

[Úvodní Stránka](#) > ... > [Obrátit Se Na Soud](#) > [Evropský Soudní Atlas Ve Věcech Občanských](#) > [Veřejné Listiny](#) Luxembourg

Veřejné listiny

Lucembursko

Lucembursko

Čl. 24 odst. 1 písm. a) - jazyky, v nichž členský stát přijímá veřejné listiny, jež mají být předkládány jeho orgánům podle čl. 6 odst. 1 písm. a)

Lucembursko přijímá, aby veřejné listiny, jež mají být předkládány jeho orgánům podle čl. 6 odst. 1 písm. a), byly předkládány ve francouzštině nebo němčině.

Tyto veřejné listiny jsou rovněž přijímány v angličtině:

- Rodný list
- Oddací list
- Doklad o určení otcovství
- Úmrtní list
- Doklad o změně příjmení
- Doklad o změně jména
- Veřejná listina, kterou se mění údaj o pohlaví a jméno (jména)

Čl. 24 odst. 1 písm. b) - orientační seznam veřejných listin, na něž se vztahuje toto nařízení

- Rodný list
- Doklad o uznání rodičovství
- Oddací list
- Vysvědčení o způsobilosti k uzavření manželství
- Úmrtní list
- Zápis mrtvě narozeného dítěte
- Velkovévodské rozhodnutí (*Arrêté grand-ducal*) o změně příjmení
- Velkovévodské rozhodnutí o změně jména (jmen)
- Osvědčení o uzavření partnerství
- Osvědčení o ukončení partnerství
- Osvědčení o majetkové dohodě, která stanoví majetkové důsledky partnerství

- Potvrzení o žití
- Doklad o bydlišti
- Rozšířený doklad o bydlišti (*Certificat de résidence élargi*)
- Doklad o zápisu osoby na referenční adrese
- Ministerské rozhodnutí, kterým se mění údaj o pohlaví a jméno (jména)
- Soudní rozhodnutí o změně pohlaví
- Ministerské rozhodnutí o státní příslušnosti
- Osvědčení o státní příslušnosti
- Notářská listina o uznání otcovství
- Výpis z evidence rejstříku trestů, typ (*bulletin*) č. 3, 4 a 5, pokud bez zápisu
- Doklad o zápisu do seznamů voličů
- Vícejazyčné výpisy z dokladů osvědčujících osobní stav podle Úmluvy CIEC č. 16
- Soudní rozhodnutí o narození dítěte
- Soudní rozhodnutí o prostém osvojení (*adoption simple*)
- Soudní rozhodnutí o úplném osvojení (*adoption plénière*)
- Soudní rozhodnutí o zrušení osvojení
- Soudní rozhodnutí o uznání rodičovství (určení mateřství, určení otcovství)
- Soudní rozhodnutí o popření rodičovství (popření mateřství, popření otcovství)
- Soudní rozhodnutí o rozvodu
- Soudní rozhodnutí o prohlášení manželství za neplatné
- Soudní rozhodnutí o rozluce
- Soudní rozhodnutí o prohlášení člověka za nezvěstného
- Soudní rozhodnutí o zrušení osvojení

Čl. 24 odst. 1 písm. c) - seznam veřejných listin, k nimž mohou být přiloženy vícejazyčné standardní formuláře jako vhodná pomůcka pro překlad

- Rodné listy (pouze výpis z dokladů)
- Potvrzení o žití
- Úmrtní listy (pouze výpis z dokladů)
- Oddací listy (pouze výpis z dokladů)
- Osvědčení o uzavření registrovaného partnerství
- Osvědčení o ukončení registrovaného partnerství
- Doklady o bydlišti

- Výpis z evidence rejstříku trestů, typy (*bulletin*) č. 3, 4 nebo 5, pokud bez zápisu

Tento seznam je vyčerpávající v tom smyslu, že vícejazyčný standardní formulář může být přiložen pouze k veřejným listinám uvedeným výše.

Čl. 24 odst. 1 písm. d) - seznam osob oprávněných v souladu s vnitrostátními právními předpisy k vyhotovování ověřených překladů, pokud takový seznam existuje

[Seznamy osob oprávněných](https://mj.gouvernement.lu/fr/service-citoyens/expert-judiciaire/liste-experts-traducteurs.html) v souladu s vnitrostátními právními předpisy k vyhotovování ověřených překladů jsou k dispozici na internetových stránkách Ministerstva spravedlnosti Lucemburského velkovévodství pod tímto odkazem:

<https://mj.gouvernement.lu/fr/service-citoyens/expert-judiciaire/liste-experts-traducteurs.html>

Čl. 24 odst. 1 písm. e) - orientační seznam druhů orgánů, které jsou podle vnitrostátního práva zmocněny k vyhotovování ověřených kopií

Orgány zmocněnými k vyhotovování ověřených kopií jsou obecní správní orgány. Za vyhotovení kopie se vybírá poplatek. Tento správní poplatek se platí obecnímu správnímu orgánu.

Osoba, která žádá o vyhotovení ověřené kopie, se musí s příslušnou listinou dostavit na úřad registrace obyvatelstva (*Bureau de la population*) nebo na sekretariát obecního správního orgánu v místě svého bydliště.

Ověřené kopie vyhotoví úředník na místě na základě originálu listiny předloženého žadatelem.

Čl. 24 odst. 1 písm. f) - informace o způsobech, jimiž lze identifikovat ověřené překlady a ověřené kopie

Ověřené překlady jsou opatřeny podpisem soudního překladatele.

Ověřené kopie jsou opatřeny razítkem obecního správního orgánu, podpisem obecního úředníka, který je vyhotovil, a kolkovou známkou.

Čl. 24 odst. 1 písm. g) - informace o zvláštních charakteristikách ověřených kopií

Ověřené kopie jsou opatřeny razítkem obecního správního orgánu, podpisem obecního úředníka a kolkovou známkou.

■ Poslední aktualizace: 14/12/2024

Originální verzi stránky (v jazyce příslušného členského státu) provozuje daný členský stát. Překlad pořídily útvary Evropské komise. Je možné, že změny, které v originální verzi případně provedly orgány daného členského státu, nebyly ještě do překladů zapracovány. Evropská komise vylučuje jakoukoli odpovědnost za jakékoli informace nebo údaje obsažené nebo uvedené v tomto dokumentu. Předpisy v oblasti autorských práv členských států odpovědných za tuto stránku naleznete v právním oznámení.